

EXPORAIL

LE MUSÉE FERROVIAIRE CANADIEN
THE CANADIAN RAILWAY MUSEUM



RAPPORT ANNUEL

2022-2023



table des matières

Mot du président	4
Mot de la directrice générale	6
Collections	9
Archives	11
Éducation et programmation	13
Marketing et développement des affaires	15
Locations et boutique	17
Bénévoles	19
Services aux membres	20
Fondation de l'ACHF	22
Comité des prix de l'ACHF	23
Partenaires	24
États financiers	25
Conseil d'administration de l'ACHF	26
Équipe permanente	26



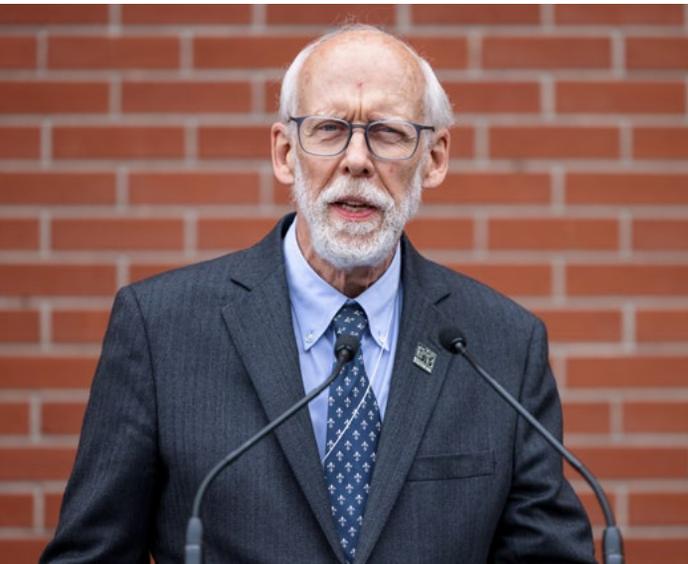
9400

FL-1

78214

CANADIAN NATIONAL

mot du président



Je suis très heureux de vous présenter ce rapport annuel qui contient une excellente description de la très bonne année que nous avons connue à l'ACHF.

EXPORAIL

Le musée Exporail est le principal centre d'intérêt de votre association, car il se consacre à la préservation et à l'interprétation de l'histoire ferroviaire du Canada. La pertinence et le succès de tout musée sont déterminés par le soutien qu'il reçoit du public, et le nombre de visiteurs et l'argent qu'ils dépensent en sont les principaux indicateurs. Le nombre de visiteurs par rapport à l'année précédente a augmenté de 2% et les recettes

des visiteurs de 4%. Il s'agit d'une meilleure performance que celle de la plupart des autres musées que nous connaissons. Et, fait encourageant, l'année en cours (2023-24) est en passe de devenir une année record, et nous nous attendons à ce qu'elle batte les chiffres d'avant la pandémie. Cela témoigne des efforts déployés par la direction et le personnel d'Exporail pour faire en sorte que l'expérience client soit excellente et agréable.

Un autre indicateur que je surveille est notre score sur l'application TripAdvisor, utilisée par tant de gens pour planifier leurs vacances et leurs sorties. Exporail s'est hissé en quatrième position (sur 604) dans le classement des musées québécois par les voyageurs. C'est notre meilleur résultat!

Maintenant que la pandémie est derrière nous, nous pouvons nous consacrer à notre prochain grand projet: Exporail 2.0. Ce projet d'expansion passionnant prévoit la construction de nouveaux espaces d'exposition et de réserve pour mieux abriter notre collection et la présenter au public. Les détails des plans seront publiés dans le Rail Canadien qui est distribué à tous les membres au fur et à mesure de son édition.

FINANCES

Vous constaterez, à la lecture du résumé financier de ce rapport, que nous avons enregistré un déficit cette année. Ce déficit avait été planifié afin de rattraper certains projets, travaux d'entretien et investissements reportés, après deux années d'excédents dégagés pendant la pandémie. Nos liquidités et notre trésorerie sont excellentes et l'Association est financièrement solide.

COLLECTION

Depuis de nombreuses années, nous cherchons activement à acquérir plusieurs véhicules pour enrichir la collection, et certains sont sur le point d'aboutir, notamment les voitures MR-90 d'Exo qui arriveront bientôt sur le site.

Les travaux de restauration de l'intérieur de la Sibley Park se poursuivent. Des progrès notables ont été accomplis, surtout en ce qui concerne l'acquisition des sièges, car la voiture nous a été livrée sans aucun siège. L'œuvre d'art originale du salon a été photographiée pour nous par Ingenium à Ottawa, et une reproduction haute définition sera imprimée et montée. Notre objectif est de pouvoir ouvrir l'intérieur de cette voiture emblématique pour l'exposer au public.

Le processus de classification de chaque pièce de matériel roulant de notre collection en fonction de son état actuel et de sa valeur pour notre mission s'est achevé après plusieurs années de recherches approfondies menées par deux comités. Le conservateur Jean-Paul Viaud a rassemblé tous ces éléments dans un rapport destiné au conseil d'administration, qui a ensuite pris les premières mesures de rationalisation de notre collection en aliénant 15 véhicules de la collection. L'étape suivante consistera à nous en départir. D'autres véhicules sont également à l'étude pour être retirés de la collection.

Les archives de l'ACHF continuent de se développer et de s'améliorer avec l'ajout constant de nouveaux documents. L'archiviste Mylène Bélanger et son équipe ont fait de grands progrès dans le traitement du fonds Canadian Pacific Railway Company en particulier.

RAIL CANADIEN

Notre excellent magazine bilingue continue de documenter l'histoire des chemins de fer canadiens dans ses six numéros annuels, et de fournir aux membres de magnifiques photographies et nouvelles. Le défi majeur est que la charge éditoriale est lourde et que les bénévoles prêts à participer au travail sont peu nombreux. Nous sommes confrontés à des questions existentielles qui devront être abordées au cours de l'année à venir pour nous permettre de continuer à publier le magazine sous sa forme actuelle.

CONCLUSION

Votre association est vivante et dynamique, de plus en plus appréciée par le grand public et en contact avec la communauté des chemins de fer patrimoniaux au Canada et aux États-Unis, ainsi qu'avec les chemins de fer commerciaux. Les gouvernements continuent à nous soutenir parce qu'ils nous considèrent comme pertinents pour les questions qui sont importantes pour notre société. Ce succès est dû en grande partie au dévouement et à l'efficacité de nos employés et de nos bénévoles, dont on ne dira jamais assez de bien. Je vous remercie tous pour votre précieuse contribution en temps, en énergie et en argent.

Robert Robinson,
Président de l'ACHF



mot de la directrice générale

Situation financière



Pour l'exercice financier 2022-2023, un des faits marquants est la confirmation du ministère de la Culture et des Communications de l'augmentation de notre subvention au fonctionnement pour 3 ans. En effet, le MCCQ octroie à l'ACHF un montant total de 1 628 470 \$ pour les trois années de l'entente. Il s'agit d'une augmentation de 44 000 \$ par rapport au triennal précédent.

Nous avons également continué de bénéficier du programme de la Mesure de gratuité des premiers dimanches du mois. La fréquentation des dimanches gratuits a rapporté des revenus du MCCQ en subvention de 132 008 \$ comparativement à 102 296 \$ l'année précédente. Un des enjeux est que le MCCQ a reconduit la mesure de la gratuité pour l'exercice en cours, mais à ce moment-ci, nous n'avons pas de confirmation pour 2024-2025. Nous faisons des représentations avec l'aide d'associations de musées auprès du MCCQ pour le maintien de la mesure.

L'admission générale a à peine atteint l'objectif fixé dans notre plan marketing, dont les prévisions étaient modestes en cette sortie de pandémie. Nous avons vécu une baisse marquée des visiteurs pour le mois de juillet entre autres. Suite à la pandémie et à la levée des restrictions, de nombreux québécois ont voyagé à l'extérieur du pays et plusieurs ont choisi d'autres régions et d'autres attraits pour leurs vacances estivales.

Nous avons cumulé des revenus autonomes incluant les dons de 1 334 964 \$ comparativement à 1 337 884 \$ pour l'exercice précédent, soit une légère diminution. En conséquence, nos stratégies marketing et de placements publicitaires ont été revus et les effets positifs se font sentir actuellement pour l'exercice en cours avec une fréquentation exceptionnelle qui bat des résultats pré-pandémiques.

Malgré la fin des subventions Covid-19, nous sommes allés chercher plus de subventions que l'an dernier, soit 1 022 648 \$ ce qui est 176 955 \$ de plus en subventions régulières. La différence est notamment due à l'augmentation surprise de notre subvention au fonctionnement du Centre d'archives privées et agréées de l'ACHF. Nous sommes actuellement à refaire l'exercice d'agrément auprès du MCCQ.

EXPÉRIENCE DES PUBLICS

Nous avons accueilli 51 821 visiteurs contre 50 849 pour l'exercice précédent. Même si nous avons généré des revenus d'admission moins élevés que l'année précédente, nos revenus de la boutique étaient en augmentation de 6 % ou près de 10 000 \$ et les revenus générés par les balades ont augmenté de 33 % ou plus de 17 000 \$ par rapport à l'exercice précédent. Nous constatons l'engouement pour les balades de tramway qui sont désormais tarifées, comme les balades sur le chemin de fer miniature et le train de passagers. Nous avons donc généré des revenus du public de 816 100 \$, ce qui est une augmentation de 2 %.

Nous avons offert une balade sur le chemin de fer miniature à 21 086 visiteurs, une balade sur le tramway à 16 047 visiteurs et une balade sur le train de passagers à 5 670 visiteurs. De plus, nous avons offert l'activité de simulateur de conduite d'une locomotive à 420 visiteurs. Nous avons acquis un vélorail afin d'offrir une nouvelle balade aux visiteurs pour l'année 2023-2024.

Nous avons présenté plusieurs événements incluant « Visite Royale », « De vélocipède au vélorail (07-2022) », « Petits trains, grandes passions (08-2022) », « Rail en fête (09-2022) ». Des événements incluent également les 3 visites virtuelles. Des activités incluent le train de l'Halloween, le train de Noël, le service de thé dans la voiture Canada et la décoration de biscuits de Noël en forme de locomotive. Nous avons encore misé sur le pouvoir d'attraction de la grande galerie pleinement décorée et génératrice d'ambiance.

Avec la fin de la pandémie, nous avons vu enfin le retour des groupes scolaires et autres visites de groupes. Ainsi, nous avons accueilli 121 groupes pour 5 873 visiteurs en 22-23 contre 47 groupes pour 2 055 visiteurs l'année précédente. Je vous dévoile déjà que cette année, lors de certains mois, nous avons battu des records.

SERVICES CONNEXES

Les locations de salles ont repris et nous avons accueilli 5 750 usagers, soit plus du double des usagers de l'exercice précédent. Depuis la pandémie qui coïncide avec le grand chantier du REM, le musée est de plus en plus sollicité pour tenir des

formations ferroviaires sur notre site et dans nos salles pour former les travailleurs. Nous avons également accueilli plusieurs tournages dont certains des États-Unis qui ont généré des revenus impressionnants de près de 70 000 \$.

Nous avons amorcé une restructuration du département des locations de salles et de la boutique afin d'augmenter l'efficacité et générer plus de revenus. De plus, de concert avec le département de Marketing et Ventes, des investissements et efforts sont faits pour développer davantage le marché corporatif. Un travail de fond a lieu au niveau de la boutique tant au niveau de l'inventaire que du choix des items vendus selon les cibles marketing prévues. Les ventes de la boutique sont en constante augmentation et la structure de fond est maintenant bien établie. Ainsi, nous avons augmenté les revenus de la boutique de près de 10 000 \$ comparativement à l'exercice précédent pour un montant de 175 104 \$

CHANTIERS

L'Association s'est dotée d'un logiciel pour gérer le membership et les adhésions des membres. Ceci est un pas majeur pour assurer la pérennité du service aux membres qui est la colonne vertébrale de l'Association et aussi pour nous préparer pour de grandes levées de fonds, comme celle pour notre projet d'agrandissement Exporail 2.0.

Nous avons travaillé avec une firme d'ingénieurs pour nous conformer aux demandes du ministère de la Culture et des Communications qui a demandé une réévaluation des coûts de remplacement du pont D'Altério. Les coûts, à la suite de la pandémie, ont augmenté de façon fulgurante et le comité exécutif a autorisé l'embauche d'une autre firme d'ingénieurs pour procéder à l'évaluation du pont, à savoir s'il peut être réparé. Effectivement, la firme a conclu que le pont est réparable. Dernièrement, le MCCQ nous a officiellement confirmé que notre demande de subvention pour la réparation du pont était admissible. La direction générale est

à compléter un avant-projet et doit fournir des documents et faire des actions pour répondre aux exigences du ministère et compléter le projet pour qu'il y ait une confirmation de la subvention qui sera octroyée.

Un grand chantier mémorable fut certainement celui de la réparation de deux courbes de la ligne de tramway dont l'usure a demandé un travail de longue haleine et extrêmement prenant pour nos bénévoles et spécialement François Gaudette qui a été le responsable du projet. Ce projet nous a permis de créer un partenariat inédit avec les monteurs de ligne du REM, soit la compagnie française Equans Transport Canada inc. Ce projet a bénéficié du financement du legs de Ken Mosher, un bénévole de longue date et garde-moteur. Un don de 100 000 \$ a été fait à l'Association et un événement d'inauguration a eu lieu en juillet pour la remise en fonction du tramway avec la famille de M. Mosher, les travailleurs de Equans, notre équipe et plusieurs journalistes sont venus sur place.

Nous avons été dans l'obligation d'effectuer des réparations structurelles importantes de notre sous-station électrique, infrastructure essentielle pour l'opération de nos tramways et la distribution de l'électricité dans l'ancienne partie du site qui est accessible aux visiteurs. Les travaux ont été complétés au printemps 2023.

Malheureusement, le pavillon principal voit ses équipements de climatisation et de contrôle climatiques vieillissants. Nous avons des pannes et des réparations fréquentes et faisons face à des problèmes pour remplacer des pièces vu l'âge avancé des équipements.

RESSOURCES HUMAINES

L'année 2022-23 fut l'année de la pénurie de main d'œuvre dans plusieurs domaines, mais entre autres, dans l'industrie touristique. Nous avons eu beaucoup de difficulté à recruter et conserver le personnel de l'animation. De plus, nous avons eu

de très grands changements au sein de l'équipe permanente.

Après deux affichages, nous avons enfin comblé le poste de Coordonnateur des opérations et de la gestion des bénévoles. L'absence à ce poste s'est faite cruellement sentir alors que la directrice générale assurait le rôle dans la mesure du possible.

Nous avons également connu un départ au département des locations de salles et le poste a été également comblé à l'été.

Le coordonnateur du service à la clientèle, de la programmation et de l'éducation a pris sa retraite après 18 années de service et en novembre et nous avons un employé en transition avec lui qui a pris la relève.

La direction générale n'a pas été en mesure de remplacer le poste de responsable des communications après 2 affichages. Le besoin de communiquer avec nos publics était essentiel et criant et nous avons donc embauché une firme de communications pour combler ce manque. À ce jour, nous travaillons encore avec eux.

La direction générale a donc travaillé avec une équipe nouvelle qui a demandé beaucoup d'orientation et d'encadrement dans des postes qui demandaient une adaptation rapide.

Être un employeur de choix est un objectif de notre planification stratégique et maintenir les gens en emploi est un défi constant. Nous avons donc mis en place un régime d'assurances collectives pour les employés permanents et travaillé sur la rémunération globale afin de répondre aux tendances du marché, tout en contrôlant les augmentations salariales qui sont toutefois nécessaires dans un contexte de hausse importante du coût de la vie.

PARTENARIATS

Nous avons bénéficié de la collaboration de la compagnie Stella Jones qui nous a fait don d'une grande quantité de dormants et de poteaux pour nos travaux d'entretien des voies ferrées et de réparation du fil aérien de la boucle du tramway.

L'ACHF a bénéficié du financement public du MCCQ, du ministère du Patrimoine canadien, d'emploi et développement social Canada, de Bibliothèque et Archives nationales du Québec, du ministère du Tourisme, des Villes de Saint-Constant et de Delson et de Tourisme Montérégie. Nous recevons aussi l'appui de la Fondation de l'Association canadienne d'histoire ferroviaire, du CN, de CPKC, d'Exo et de VIA Rail Canada. Nous remercions aussi les autres fondations et donateurs privés, membres de l'ACHF pour leur soutien indéfectible.

ÉQUIPE

Je tiens à remercier toute l'équipe permanente d'Exporail et les bénévoles. Ils sont mus par une flamme tenace et il n'y a pas un problème auquel ils ne trouveront pas de solution! Ils sont loyaux, dévoués et travaillent au quotidien pour maintenir cette marque de musée de classe mondiale et même, aller au-delà. Je tiens à remercier les membres du conseil d'administration pour votre écoute, votre savoir-faire et votre grande créativité et votre soutien qui est essentiel pour moi et mon équipe. Je remercie tous les membres des comités avec lesquels je travaille et plus spécialement le comité exécutif qui m'accompagne et m'appuie dans mon travail presque au quotidien malgré nos rencontres mensuelles.

L'ACHF | Exporail est le plus beau et stimulant projet collectif auquel j'ai pu participer dans toute ma carrière. Et ça ne ralentit pas!

Merci pour votre confiance.

Nadine Cloutier,
Directrice générale



collections



L'exercice 2022-2023 a vu la fin du processus de réévaluation de la collection de matériel roulant (193 véhicules), le dépôt d'un rapport final au CA et établissement d'une liste permettant d'identifier des aliénations potentielles qui seront soumises au CA pour décision. Nous travaillerons ensuite le processus de disposition qui doit respecter des critères.

Nous avons complété une analyse de la sécurité et mis à jour le plan de sécurité-incendies. Nous avons amorcé la mise à jour de notre plan d'urgence. Nous avons déposé une demande de désignation B au ministère du Patrimoine canadien nous a fait des recommandations que nous devons réaliser au prochain exercice.

Maintenant que nous avons réorganisé notre réserve, nous avons une meilleure idée du travail qui doit être effectué. Le travail se poursuit pour inventorier les artefacts et identifier ceux qui ne sont pas présents dans la base de données.

Nous avons reçu une subvention du gouvernement canadien pour embaucher un étudiant qui a travaillé sur la collection de vaisselle ferroviaire: mise à jour des fiches informatives, prises de photos et emballage.

Une étudiante en technique en muséologie a aussi fait un inventaire de la collection Beaux-Arts.

Ce travail de fond dans nos collections nous permettra de mieux connaître nos besoins en collectionnement.

Durant cet exercice financier, les bénévoles ont également complété la restauration cosmétique de la voiture coach de banlieue AMT 827 et ont fait un travail remarquable.

Un comité spécial a été formé pour superviser les travaux de restauration de la voiture-dôme *Sibley Park*. Un chargé de projet a été désigné, un plan de restauration a été fait et le travail a débuté. L'objectif est évidemment de rester à l'intérieur des fonds attribués qui ont été recueillis lors de la grande campagne de levée de fonds pour le 60^e anniversaire d'Exporail.

Le ministère du Patrimoine canadien a attribué une subvention de 151 015 \$ finançant à 70 % une exposition itinérante

Voyage au cœur des arts en compagnie de Sir William Cornelius Van Horne

Le travail de recherche, d'identification d'artefacts et d'archives et de conception a débuté. Nous prévoyons présenter l'exposition à Exporail durant quelques mois au prochain exercice financier et elle sera ensuite en itinérance ailleurs au pays.



QUELQUES CHIFFRES

33 lots d'artéfacts ont été acquis, dont 3 achats et un don d'une institution muséale. Le reste provient de dons de particuliers.

Représentant un total de 402 objets, dont 341 qui ont été reçus, le reste est en attente de réception.

Détail du contenu:

- Des uniformes (CP, VIA, EXO, MTCO.) anciens et actuels & accessoires (casquettes, insignes de veston, gants);
- Épinglettes syndicales;
- Deux panneaux indicatifs de voitures de train de banlieue (AMT);
- Des éléments du rail (plaque d'identification de rail, cadenas d'aiguillage);
- Cloches de locomotives diesel et à vapeur;
- Deux éléments de vaisselle ferroviaire;
- Un poêle à bois de tramway (MSR);
- Une lanterne d'inspection CN;
- Des œuvres d'art (aquarelles et peintures à l'huile);
- Des modèles réduits et autres éléments de maquettes (diverses échelles, divers fabricants anciens et contemporains, la majorité des pièces dans l'échelle O (199 pièces));
- De l'argenterie (un pot à café CN);
- Des éléments de type publicitaire CN & CP (horloge, enseigne décorative, étampes)
- Des pièces de télécommunications (téléphones, éléments électriques de signalisation (tour CN), radio émetteur).
- Du «railrodiana» divers (souvenir de départ à la retraite, assiettes, jouets, épinglettes, montres, médailles, portes-clé, etc.).
- Un cadre commémoratif fait à la main pour célébrer la carrière dans le domaine ferroviaire d'un ancien chef de gare du CP.



archives

Le centre d'archives doit diffuser des documents de ses fonds à chaque année sur diverses plateformes et à travers des projets d'exposition. 8536 images ont été numérisées provenant de 17 fonds et collections d'archives. 96 publications ont été faites sur Facebook et Instagram. Deux nouveaux albums-photos ont été mis en ligne sur Flickr contenant 1552 images. 6 numéros du magazine Rail Canadien ont été produits et plusieurs articles ont bénéficié de la recherche iconographique dans nos fonds d'archives. 72 images provenant du centre d'archives ont été intégrés dans les numéros produits pour 2022-2023. Le lancement du portail de diffusion des archives audiovisuelles de l'ensemble du territoire québécois – LaVoute.tv – a permis la mise en ligne de 25 vidéos provenant de nos archives.

Pour assurer la conservation à long terme, il a été décidé d'étudier l'implantation d'un nouveau logiciel pour la gestion de nos archives. C'est un projet d'envergure qui demande une planification serrée, l'installation du nouveau logiciel, son implantation et la migration des données, incluant des contrôles de qualité. Le rapport d'analyse comparative de

logiciels a été présenté au CA. Le choix final s'est porté sur le logiciel ouvert AtoM. Une demande de subvention de 47 865 \$ a été déposée et acceptée au Programme des collectivités du patrimoine documentaire de Bibliothèque et Archives Canada. Le projet a débuté en mai 2023. Nous sommes assistés par une firme spécialisée dans le domaine pour réaliser ce projet qui s'inscrit directement dans notre planification stratégique.

Nous avons aussi comme objectif de réorganiser le centre de documentation et six rangées sur 13 ont été réorganisées en fonction des options d'optimisation envisagées pour le centre de documentation. Le travail pour l'intégration au nouveau logiciel des archives a débuté.

La politique d'acquisition des archives et la politique de tarification ont été mises à jour. L'archiviste a amorcé la rédaction d'une politique de préservation numérique qui sera présentée prochainement pour être adoptée. Une première ébauche du nouveau plan des mesures d'urgence a été rédigée en juin 2022 et est présentement à l'étude. Le Plan sécurité-incendie mis à jour.

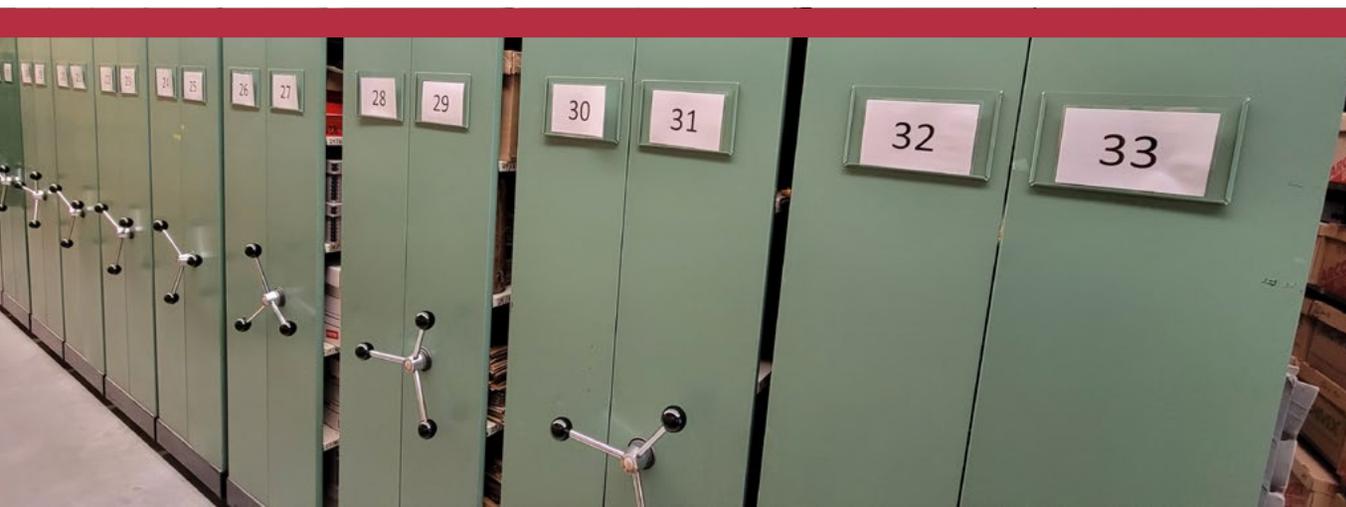
**AU COURS DE L'EXERCICE FINANCIER 2022-2023,
LE DÉPARTEMENT DES ARCHIVES A ACQUIS :**

9,1 mètres linéaires de documents
textuels analogiques

3 915 documents iconographiques

26 documents cartographiques

1560 minutes d'images en mouvement.



Ces nouvelles acquisitions constituent ainsi 12 nouveaux fonds et 15 ajouts à des fonds préexistants.

Détail du contenu:

- Quatre schémas de moteurs, de chaudières et de locomotives, et un livret du CP (1911-196?)
- Du matériel de formation, tel que des cahiers et des notes de cours (1952-2011)
- Un album-photos composé de 697 photographies illustrant différentes locomotives canadiennes, avec une attention marquée envers celles qui sont passées dans la province du Québec et dans la ville de Sherbrooke (1980s)
- 15 cartes et dessins techniques, 113 photographies et négatifs, deux enregistrements audiovisuels, divers billets et coupures de presse, ainsi que d'autres documents textuels (1905-1988)
- Divers documents de travail, des rapports annuels, des cartes postales et des diapositives, et une carte géographique (1953-1996)
- Un livret rempli d'informations techniques et de notes manuscrites (1950s)
- Un plan du réseau du métro de Montréal, un communiqué de presse du Canadien Pacifique concernant le record de vitesse atteint par le train LRC, et trois photos du train LRC (1973-1976)
- Un billet de correspondance du musée Exporail de l'ACHF (1991)
- Plusieurs documents textuels en lien avec la compagnie Canadien National, deux lithographies représentant le pont de glace sur le fleuve Saint-Laurent, et une affiche autographiée de l'exposition « Maurice Richard » tenue au musée en 2007 (1960-2007)
- Une carte et une brochure soulignant les 100 ans du CP (1981)
- Divers formulaires, documents de travail, documents de syndicats, brochures et autres documents textuels en lien avec CN, CP et Alstom, et cinq affiches de VIA Rail portant sur la sécurité ferroviaire (2015-2022)
- Cinq albums-photos illustrant les véhicules de plusieurs compagnies, telles que la Montreal and Southern Counties Railway, ainsi que deux horaires publics de la même compagnie (1926-1982)
- 54 horaires destinés aux employés de différentes compagnies ferroviaires (1947-1976)
- Un rapport des commissaires des chemins de fer de 1882, et un registre journalier des voitures du Canadien Pacifique en 1909 (1882-1909)
- 75 négatifs illustrant la gare de Ste-Anne de Beaupré, ainsi qu'un laissez-passer du Canadien National (1950s)
- Plusieurs listes de passagers, listes de nomenclature, discours prononcés lors de banquets, dossiers de presse, dépliants et brochures faisant la promotion des services ferroviaires, plans et dessins techniques des ateliers Angus et de la ville de Montréal, en plus de 279 documents iconographiques (cartes postales, négatifs et photographies) (1905-1986)
- Une brochure promotionnelle de VIA Rail, un horaire public et des formulaires vierges (1969-1980)
- Plusieurs documents de travail utilisé par une contrôleuse de trafic ferroviaire travaillant au sein du CN (1979-2021)
- Brochures et billets, ainsi que des documents relatifs au projet du Musée de la Gare et de la Douane Napierville Junction (ancienne gare de Lacolle), qui n'a jamais vu le jour (1955-2013)
- Cinq documents récupérés dans une gare de Terre-Neuve (1926-1928)
- Cinq laissez-passer du GTR (1900-1910)
- Plus de 1500 photographies, négatifs et diapositives (1940s-2000s)
- Une aquarelle de la gare Dorval par Tan/Ian(?) Bankley
- Cinq cartes de pointage des conducteurs du CN (1950s)
- 24 bobines de film montrant des images de diverses excursions de l'ACHF et autres sujets ferroviaires (1960s-1980s)
- Plusieurs documents de travail en lien avec divers projets de Bombardier (1955-2006)
- Plusieurs cartes postales de Montréal, des photos de tramways de Montréal, des billets et correspondances de Montréal et autres villes du Québec, de la documentation sur le service d'autobus et de trolleybus de Montréal, sur le métro de Montréal, et des ordres de travail des ateliers Youville de la Montreal Tramways Company (1931-1959)

Nous avons reçu et traité un total de 313 demandes de recherches portant sur divers aspects ferroviaires.

Le traitement de sept fonds d'archives a permis la rédaction de 500 fiches descriptives permettant le repérage lors de recherches dans les multiples documents conservés.

éducation et programmation

Les restrictions liées à Covid 19 étant levées, Exporail s'est réjoui de recevoir à nouveau des groupes scolaires en grand nombre. Pendant l'année 2022-2023, le musée a accueilli 6042 visiteurs sous forme de groupes organisés. Il s'agit d'une nette amélioration par rapport à l'exercice précédent au cours duquel le musée n'avait reçu que 1963 visiteurs sous forme de groupes organisés. En ce qui concerne les visites scolaires, au cours de l'hiver 2023, une refonte complète de la visite guidée préscolaire a été effectuée, la rendant plus adaptée aux besoins des jeunes enfants. Cette visite comprend désormais une histoire de Thomas le train, les droits acquis de Opération Gareautrain, qui enseigne la sécurité ferroviaire.

Au cours de l'exercice financier 2021-2022, Exporail a reçu un soutien financier de Tourisme Montérégie pour développer des visites virtuelles en 3D. Suite à cette subvention, Exporail a offert trois visites virtuelles au public cette année. Les visites ont été présentées par des bénévoles possédant une expertise inégalée et par l'éducateur du musée. Les visites virtuelles ont été complétées avec l'aide des départements des archives et des collections, puisque les animateurs ont pu présenter des artefacts et des archives aux participants. La première visite virtuelle, présentée le 12 juin, portait

sur le Visite Royale de 1939 et la locomotive Royal Hudson, CPR 2850. La deuxième visite virtuelle, présentée le 25 septembre, portait sur l'histoire des tramways de Montréal. La troisième visite virtuelle, présentée le 20 novembre, portait sur le luxe ferroviaire et permettait aux participants de visiter la voiture Saskatchewan, célèbre pour avoir été la voiture de fonction de Sir William Cornelius Van Horne. Ces visites virtuelles ont été un succès et ont encouragé le musée à poursuivre cette voie auprès du grand public et des groupes scolaires.

Les 16 et 17 juillet, Exporail a proposé un week-end thématique, exposant des exemples de vélocipèdes, permettant aux visiteurs de voir, et même toucher, des objets de la collection du musée. De plus, les visiteurs ont pu assister à des démonstrations d'un modèle de Pontiac 1958 de la *Bytown Railway Society* d'Ottawa qui roulait sur ses roues en caoutchouc sur la route mais qui pouvait utiliser ses roues en métal pour rouler sur les rails. En outre, le court métrage muet de 25 minutes, *The Railrodder*, produit par l'Office national du film du Canada en 1965 et mettant en scène Buster Keaton, a été présenté, montrant le voyage du célèbre comédien à travers le Canada à bord d'une voiture motorisée.

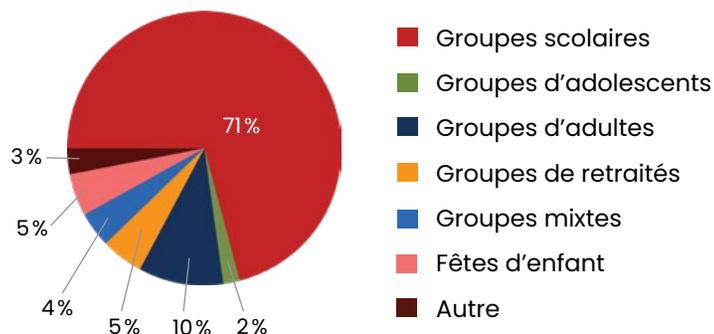


Les 20 et 21 août, Exporail a organisé son week-end annuel de trains miniatures, *Petits trains, grandes passions*, au cours duquel treize groupes exposants (environ 70 personnes) de trains miniatures ont exposé leurs maquettes. Au total, 1035 visiteurs de tous âges ont visité l'exposition de maquettes.

Après le week-end des trains miniatures, Exporail a loué la maquette Lego du musée, construite par Quélug, pour une période de quatre mois. Cette maquette a été mise à la disposition du public et a attiré plus de 3 000 visiteurs. La maquette a permis aux guides et aux bénévoles d'expliquer les différents éléments du musée et des véhicules ferroviaires aux jeunes enfants et à leurs familles.

L'élément de la programmation le plus populaire d'Exporail était le thème du Noël ferroviaire. Dans le cadre de cette thématique, le train de Noël a connu un grand succès. L'activité a permis de vendre 2460 billets. Quinze départs ont eu lieu au cours des trois jours d'activité, durant lesquels les visiteurs ont pu rencontrer le Père Noël et recevoir un livre *Thomas et ses amis*, intitulé *Restez en sécurité avec Thomas*, offert par Operation Gareautrain. Une autre activité populaire du Noël ferroviaire est l'atelier de décoration de biscuits. L'activité a permis de vendre 1097 biscuits.

Distribution des groupes 2022-2023



marketing et développement des affaires

2022 – 2023 est la deuxième année de notre plan marketing.

Le site Internet a été refait complètement et livré en août 2022 avec une présentation plus détaillée du musée (expositions et activités). Notre site internet est maintenant plus efficace, nous vend mieux et montre l'image d'un musée de calibre mondial. Nous avons également réalisé un exercice marketing important d'identification et de description des persona, c'est-à-dire, de nos différents types de clientèle. Cet exercice permet de mieux cibler les campagnes et de proposer des activités ou des produits et services qui correspondent mieux à leur besoin. Des actions afin de regarnir notre banque de photos et travailler notre image, notre brand ont été faites et un nouveau dépliant a été créé.

Au niveau de la campagne de promotion nous avons décidé de remettre les bases en place pour promouvoir le musée, et de mettre de l'avant le message suivant: Exporail, le plus GRAND musée ferroviaire canadien, à deux pas de Montréal. Nous avons constaté au terme de plusieurs études que nous avons un enjeu de définition du musée (plus grand musée ferroviaire au Canada) et d'emplacement géographique.

La stratégie de diffusion de l'information a également été révisée: le contenu de l'infolettre dédiée aux visiteurs a été retravaillé selon les intérêts des abonnés, le contenu ainsi que le calendrier de diffusion sur les réseaux sociaux ont été révisés (archives le lundi, programmation le jeudi). Le processus d'amélioration de la diffusion de l'information en tant qu'institution

savante continue avec la mise en place de publications mensuelles de la part du département des collections. Une nouvelle page sur LinkedIn a également été créée pour le volet partenariat et mission du musée. Une étude de stratégie de communication sur ce support média sera présentée dans la prochaine année dans le cadre de l'élaboration du plan marketing de l'ACHF.

Au niveau des communications du musée, nous avons fait affaires avec une agence basée à Montréal. L'agence a pour mandat d'entretenir nos relations de presse, monter et diffuser l'infolettre aux visiteurs, entretenir les réseaux sociaux principaux (Facebook et Instagram). Nous avons également organisé 2 événements de presse avec l'agence durant l'année: en juillet 2022 pour la remise en service du tramway, en novembre 2022 pour le lancement de la programmation du Noël Ferroviaire. Ces 2 événements ont connu un vif succès auprès de la presse grand public ce qui a donné une belle visibilité supplémentaire au musée et à sa mission.

Enfin, pour ce qui est du développement des affaires nous avons travaillé cette année principalement le tourisme d'affaires (locations d'espaces) avec une adhésion sur 3 ans auprès de Tourisme Montérégie et de sa campagne dédiée à ce marché. Nous souhaitons également développer le marché des voyageurs intra et hors Québec par le biais d'une participation active et une stratégie de positionnement révisée à la bourse Bienvenue Québec, événement incontournable bilingue pour l'industrie du tourisme de groupe et individuel.



PASSEPORTS ATTRAITS MONTÉRÉGIE

TOTAL DES VENTES

194 passeports attraits



Événements
Attractions
Québec



TOURISME
MONTÉRÉGIE

RÉSEAUX SOCIAUX (au 31 mars 2023)

Facebook

117 publications
401 418 personnes rejointes
10 687 interactions
10 644 abonnés
+12,44% abonnés

Instagram

99 publications et 5 stories
12 012 personnes rejointes
2 800 interactions
2 665 abonnés
+4,65% abonnés

COMMUNICATIONS

8 infolettres
4 communiqués de presse
2 événements de presse

NOMBRE D'UTILISATEURS TOTAL ANNUEL

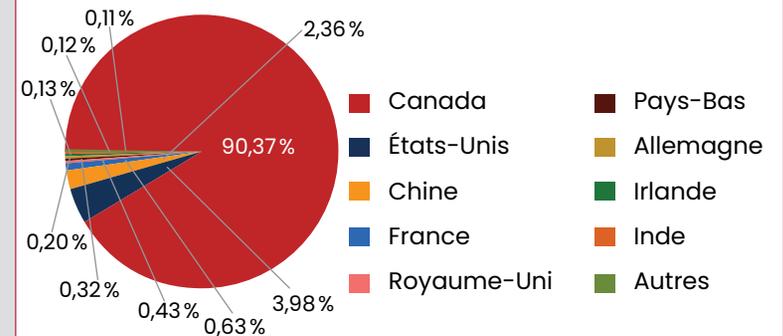
116 427
utilisateurs

WWW.EXPORAIL.ORG

Utilisateurs du site



Utilisateurs par pays



Le plus grand musée ferroviaire au Canada

Né de l'Association canadienne d'histoire ferroviaire, le Musée Exporail est le seul musée ferroviaire au Canada à offrir l'héritage de ses bénévoles passionnés qui ont permis la préservation et la mise en valeur de ce riche patrimoine ferroviaire.

En savoir plus | Faire jouer la vidéo

179 Véhicules ferroviaires grandeur nature | 8 Expositions en simultané | 453 Fonds d'archives privées et accessibles | 130 Bénévoles passionnés

locations et boutique

LOCATIONS

Depuis juillet 2022, un nouvel objectif a été fixé au niveau des locations muséales : accroître les locations corporatives.

Dans cette optique, depuis avril 2022, la stratégie employée a permis l'adoption d'une nouvelle politique de tarification au niveau des locations de salles.

De nouveaux forfaits sont offerts selon le type d'événement et de nouveaux espaces locatifs sont maintenant disponibles pour les locations, soit l'auditorium Stephen Low, la Salle du Conseil et certains véhicules historiques, pour un total de 9 espaces locatifs distincts.

De plus, il est désormais possible de tenir une rencontre hybride au Musée, autant dans la salle du Conseil que dans un véhicule historique.

Pour l'année à venir, le Musée souhaite revoir et mettre à jour le système audio-visuel des salles multifonctionnelles ; développer davantage la stratégie de promotion des nouveaux espaces locatifs incluant la délimitation de zones locatives extérieures et finalement, améliorer la présence du Musée et de ses espaces sur les différentes plateformes de locations d'espaces et de tournages commerciaux.

QUELQUES CHIFFRES :

Les mois les plus occupés au niveau des locations sont les mois de mars, avril et décembre. Au printemps ce sont les formations ferroviaires et en décembre, ce sont les locations des fêtes.

5777 usagers

158 jours de locations

94 jours de locations intérieures, excluant les tournages et séances photos

46 jours de locations extérieures, excluant les tournages et séances photos

11 tournages répartis sur 16 jours

2 séances photographiques non commerciales

29 organismes différents ont loué un espace

14 particuliers ont loué un espace

46 jours de locations pour formations ferroviaires pratique (extérieure)

42 jours de locations pour formations ferroviaires théorique (intérieure)

9,40 % sont des usagers qui proviennent de l'industrie ferroviaire

44,68 % des locations intérieures sont pour des formations ferroviaires

100 % des locations extérieures sont pour des formations ferroviaires

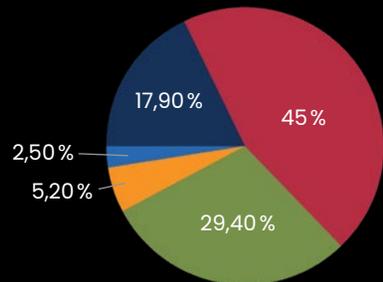


BOUTIQUE

Depuis juillet 2022, la boutique s'est également dotée d'une nouvelle stratégie: augmenter le nombre d'items personnalisés avec le logo du Musée. De préférence, ces items doivent mettre en valeur la collection d'objets et d'archives du Musée. De plus, une mise à jour majeure de notre logiciel de gestion de la boutique nous permet désormais d'effectuer un meilleur suivi de notre inventaire et de nos ventes.

QUELQUES CHIFFRES:

Nous avons terminé l'année avec **480 produits différents** à vendre;



- Items génériques, mais thématiques
- Livres neufs pour enfants ou pour adultes
- Items arborant le logo du Musée
- Items génériques, mais liés à la programmation du Musée
- Collations pour la plupart thématiques

Ainsi, nous avons été en mesure de:

- Diminuer le nombre d'items thématiques génériques;
- Créer de nouveaux produits à l'effigie du Musée, tel qu'une gomme à effacer, des casquettes de cheminots pour enfants et pour adultes, un crayon à mine, une nouvelle locomotive «jouet» à rétroaction, un sac en coton naturel et une tasse à café 12 oz en verre);
- Mettre en valeur la collection du Musée en spécialisant la boutique avec du contenu ferroviaire canadien uniquement;
- Contribuer à devenir une référence au niveau de l'histoire ferroviaire canadienne grâce à notre nouvelle librairie spécialisée à la boutique.

Pour l'année à venir, nous continuons de travailler sur le projet de la boutique en ligne pour y rendre accessible nos items personnalisés, aliéner les items arborant l'ancien logo ou qui ne porte pas sur l'histoire ferroviaire canadienne. Nous souhaitons également réduire notre empreinte écologique en augmentant le nombre d'items faits de matières renouvelables à la boutique et contribuer à l'économie québécoise et canadienne en ciblant davantage de fournisseurs locaux.



bénévoles

Les bénévoles de l'Association canadienne d'histoire ferroviaire font partie intégrante de l'équipe. Considérés comme un maillon essentiel, « les bénévoles » compte d'ailleurs parmi l'un des 6 facteurs critiques de succès de la planification stratégique triennale 2022-2025. Généreux de leur temps, les bénévoles s'impliquent dans toutes les sphères de l'Association, dont l'accomplissement des opérations ferroviaires. Cette dernière composante distingue Exporail d'autres institutions muséales par l'expérience ferroviaire unique offerte sur son site.

À Exporail, plusieurs fonctions sont comblées par les bénévoles, allant de l'animation à l'entretien de l'équipement ferroviaire, en passant par le soutien administratif. Les bénévoles possèdent l'expertise ferroviaire et rendent possible l'offre de plusieurs activités au musée. Leurs compétences sont aussi mises à profit par leur participation à divers comités qui soutiennent la gestion du musée et ses opérations.

Voici quelques réalisations intégrant la participation des bénévoles :

- Participation active à plusieurs comités qui un impact sur les fonctions muséales pour réaliser notre mission.
- La réparation du compresseur et de la suspension du tramway MTC 1959
- La réparation du fil aérien du tramway et sa remise en service.
- Le début des travaux de la future voiture de passagers pour notre locomotive à vapeur John Molson.
- Le début de la restauration de la voiture dôme Sibley Park.
- Entretien et opération de plusieurs équipements essentiels à nos opérations.
- La mise en place d'un système d'alarme au niveau des pompes sanitaires en prévision des inondations dans un édifice.
- Appui à la numérisation de documents d'archives.
- La restauration cosmétique de la voiture AMT 827



Au cours de l'exercice financier 2022-2023, nous avons connu un accroissement du nombre de bénévoles impliqués. Entre avril 2022 et mars 2023, ce sont :

144 hommes et femmes,
qui ont donné de leur temps

Accompli **16 786 heures** de bénévolat



services aux membres

CANADIAN RAIL

La COVID 19 a peut-être disparu, mais ses effets perdurent. De plus en plus de magasins de loisirs créatifs ont fermé leurs portes ou ont réduit leur taille, ce qui a eu des répercussions sur les ventes du Rail Canadien. Certains salons ferroviaires ont repris, mais pas tous. Le *Greater Toronto Train Show* a été définitivement annulé. Il ne reprendra pas à moins qu'une nouvelle équipe ne prenne en charge son organisation.

Cette année devait être l'année où Caroline Lebon, responsable marketing et ventes, s'est impliquée dans un projet de plan marketing pour l'ACHF et le Rail Canadien. Nous espérons mettre en place un plan marketing pour augmenter la visibilité et le nombre de membres de l'ACHF.

Nous avons pris du retard dans nos efforts pour maintenir la diffusion du Rail Canadien à temps, mais nous espérons rattraper notre retard au cours des prochains mois. Nos efforts pour rendre notre magazine presque entièrement bilingue ont été couronnés de succès, grâce à nos traducteurs bénévoles. Nous sommes heureux d'accueillir Mme Dineen en tant que nouvelle traductrice bénévole. Nous avons toujours besoin d'autres traducteurs pour partager la charge de travail.

M. Scott, de Nanaimo, en Colombie-Britannique, est devenu notre nouveau cartographe bénévole chargé de dessiner des cartes pour le Rail Canadien.

Au cours de l'exercice 2022, nous avons produit 364 pages (382 pages en 2021) d'articles de qualité sur une variété de sujets représentant l'histoire ferroviaire canadienne d'un océan à l'autre.

Douglas N. W. Smith, notre co-rédacteur en chef

Stan Smaill, galerie de photos

David Scott, cartographe

Garth Stevenson, relecture de l'anglais

Jean-Maurice Boissard, traduction française

Gilles Lazure, traduction française

Jacques Loïselle, traduction française

Lorence Toutant, traduction française

Louise Dineen, traduction française

Stephen Wray, Communications de l'ACHF

Gerald Bouchard, Service aux membres et traitement des adhésions

James Bouchard, Soutien technique et aide au traitement des adhésions.

Gary McMinn, fournisseur de services de graphisme

Donald Emard, fournisseur de services d'impression Impression Expo

Quelque 2498 heures de travail bénévole ont été consacrées à la production du Rail Canadien en 2022.

Bien sûr, tout le matériel du monde ne vaut rien si nous ne pouvons pas l'assembler dans une publication crédible. Nous remercions nos traducteurs, Gary McGinn (maquettiste), Don Emard d'Impression Expo, Mylène Belanger et Chantal Guérin de nos archives pour leur aide.

Au cours de cette année fiscale, nous avons reçu notre huitième subvention de périodique de la part de Patrimoine Canada pour un montant de 12 286 \$, et nous remercions le gouvernement du Canada!



Il est important que nous envisagions la relève à long terme des personnes actuellement impliquées dans la production du Rail Canadien. Il est important que les jeunes membres s'impliquent afin d'assurer sa continuité.

ADHÉSION

Un remerciement spécial à Gérald Bouchard qui s'occupe efficacement de la fonction d'adhésion.

Un grand pas en avant a été réalisé en 2022 avec l'introduction du renouvellement des adhésions en ligne et de l'option de paiement sécurisé par carte de crédit.

Le nombre total de membres cotisants à la fin de l'année fiscale était de 815 (777 l'année dernière).

Nous avons toujours besoin de nouveaux membres; il est impératif que nous poursuivions nos activités de promotion de l'adhésion en 2023.

M. Peter Murphy / M. Douglas N. W. Smith,
Co-rédacteurs en chef

COMMUNICATIONS DE L'ACHF

L'intégration du bulletin aux membre de l'ACHF au Rail Canadien a été bien accueillie et, en tant que partie intégrante du Rail Canadien, elle demeure un registre permanent des activités de l'association. Ce changement nous permet de communiquer des nouvelles à nos membres en temps opportun.

Les communications de l'ACHF n'existeraient pas sans les contributions! J'aimerais remercier toutes les divisions pour l'envoi d'informations sur leurs activités. C'est vraiment formidable de recevoir et de faire circuler ces informations afin que notre communauté de membres éloignés ait une idée de ce qui se passe dans notre vaste pays. Merci également à Robbie Robinson, Nadine Cloutier, Caroline Lebon, Mylène Bélanger et à toute l'équipe d'Exporail de nous envoyer régulièrement de l'information sur Exporail et l'ACHF.

Stephen Wray
Rédacteur en chef



fondation de l'ACHF

Au cours de la dernière année fiscale, l'objectif de la campagne de financement de l'ACHF était de 100 000 \$ pour le projet du wagon pour passagers de la locomotive à vapeur John Molson. Le comité de collecte de fonds de l'ACHF a recueilli 106 000 \$. Un grand merci à tous les donateurs de cette campagne pour leur généreux soutien à ce projet.

De plus, la Fondation de l'ACHF a fait don de 115 000 \$ à l'ACHF au cours de la dernière année fiscale.

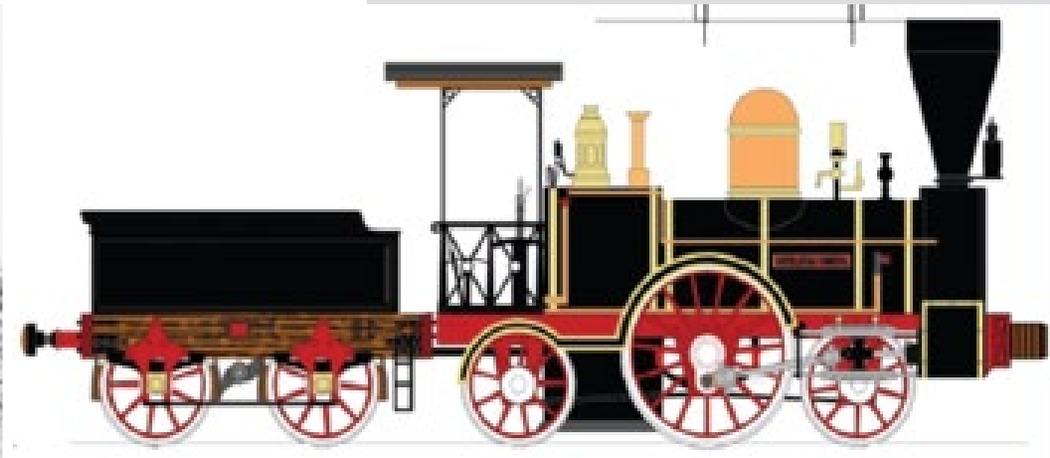
La Fondation de l'ACHF a connu une nouvelle année couronnée de succès. Elle a reçu 200 000 \$ de CPKC pour le Fonds de dotation N.R. Crump, ainsi qu'un don équivalent du gouvernement du Québec de 149 789 \$. La valeur totale des actifs de la Fondation de l'ACHF au 31 mars 2023 était de 3 374 049 \$.

Je tiens à remercier toutes les personnes qui ont fait des dons à l'ACHF et à la Fondation de l'ACHF pour leur soutien continu au cours de l'année écoulée. Ce soutien est très apprécié.

J'aimerais également remercier mes collègues administrateurs de la Fondation de l'ACHF, Robert Robinson, Peter Murphy, Sean Finn, Keith Heller et Charles de Kovachich, ainsi que les membres du Comité de collecte de fonds de l'ACHF, Linda Schwey et Howard Davidson, pour leur soutien.

C. Stephen Cheasley

Président de la Fondation de l'ACHF et président du Comité de collecte de fonds ACHF



comité des prix de l'ACHF

Cette année a été exceptionnellement occupée car nous accueillons le congrès du HRA (Heritage Rail Alliance).

Par conséquent, l'annonce et la notification des lauréats ont été quelque peu retardées.

L'une des catégories de prix est le prix pour l'ensemble de la carrière. Dans le passé, il n'y avait qu'un seul lauréat par an. Si la personne que vous aviez désignée ne gagnait pas, elle pouvait être à nouveau désignée l'année suivante.

Au cours des 91 dernières années, de nombreuses personnes se sont consacrées à cette mission et ont ainsi fondé un magazine, rédigé des articles et des livres, fondé des musées ferroviaires, préservé l'histoire, rénové et préservé le matériel roulant, tout en enrichissant notre patrimoine. Si nous nous en étions tenus à notre règle traditionnelle, cela aurait pu signifier que certaines personnes n'auraient pas vécu assez longtemps pour recevoir leur prix pour l'ensemble de leur carrière. Aujourd'hui, nous constatons que cela peut représenter plus d'un lauréat par an.

Le fait que nous ayons plus d'un lauréat cette année n'enlève rien à la valeur du prix. Comme nous l'avons dit, il reflète le grand nombre de personnes qui se sont consacrées à cette mission.

Les lauréats de cette année 2022 sont les suivants:

PRIX D'EXCELLENCE POUR L'ENSEMBLE D'UNE CARRIÈRE

Stanton J. Smail

Robert Sandusky

Roger Burrows

François Gaudette

MEILLEUR ARTICLE POUR LE RAIL CANADIEN :

"Alice Macredie", par Jean-Paul Viaud

MEILLEUR ARTICLE, AUTRES PUBLICATIONS :

"Sleuthing on the Trail of Stone,"
part 2, par Tom W. Parkin

MEILLEUR LIVRE:

"People Moving People" par Kevin J. Holland
Publié par Rapido Trains Inc.

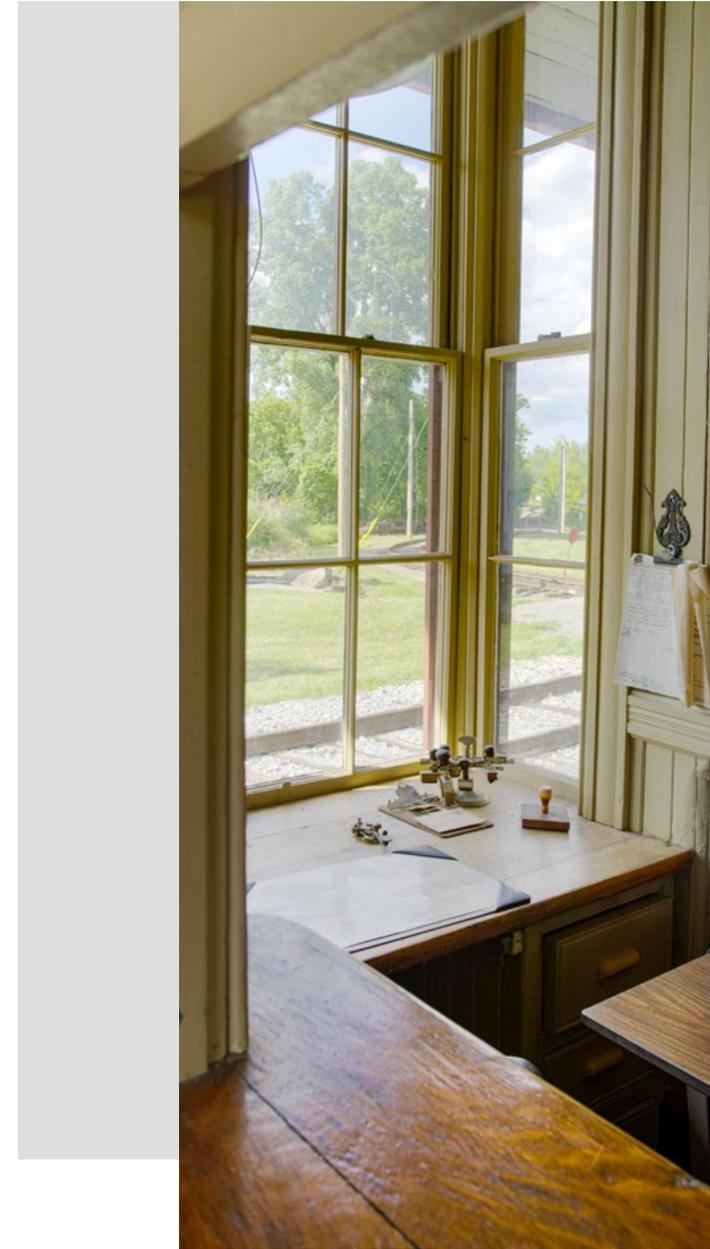
PRÉSERVATION :

Projet de préservation de l'AMT 827 - Exporail

Nous félicitons sincèrement tous les lauréats.

Linda Schwey

Présidente du comité des prix de l'ACHF



partenaires

Les activités régulières d'Exporail sont financées en partie par le ministère de la Culture et des Communications du Québec et bénéficient de l'appui des villes de Saint-Constant et de Delson. Exporail reçoit également l'appui du ministère du Patrimoine canadien et d'Emploi et Développement social Canada pour la réalisation de projets spéciaux ainsi que l'appui de Bibliothèque et Archives nationales du Québec, de Bibliothèque et archives Canada, de la Fondation de l'Association canadienne d'histoire ferroviaire (ACHF), du CN, du CPKC, de la Municipalité régionale de comté (MRC) de Roussillon, d'EXO, du YMCA of Greater Toronto..



états financiers

Exercice terminé le 31 mars 2023



REVENUS

Dépenses des visiteurs	747 145 \$
Autres revenus autogénérés	249 687 \$
Cotisations des membres et donations	338 132 \$
Programmes de subventions gouvernementaux	1 074 867 \$
	<hr/>
	2 409 831 \$

DÉPENSES

Activités muséologiques	1 008 786 \$
Exploitation et maintenance	1 518 460 \$
Amortissements	73 822 \$
	<hr/>
	2 601 068 \$

Déficit des produits par rapport aux charges	191 237 \$
--	------------

ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE AU 31 MARS 2023

ACTIF

Actifs courants	1 574 875
Dette	-
Immobilisations corporelles	5 246 132 \$
Actifs incorporels	3 333 \$
Collections et matériel d'exposition	1 \$
	<hr/>
	6 824 341 \$

PASSIF

Passif courant	1 035 124 \$
Dette et contributions différées	3 738 782 \$
Actif net	2 050 435 \$
	<hr/>
	6 824 341 \$

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION DE L'ACHF

Président	Robert Robinson
Président de la Fondation de l'ACHF	C. Stephen Cheasley
Vice-présidents	Daniel Laurendeau Peter Murphy
Secrétaire	James Bouchard
Trésorier	Robert Nantel
Représentant - Divisions de l'Est	Ron Grant
Représentant - Divisions du Centre	Andy Panko
Représentant - Divisions de l'Ouest	Bill Walker
Représentante - Ville de Delson	Jean-Michel Pepin
Représentant - Ville de Saint-Constant	Natalia Zuluaga
Membres - Administrateurs	François Hébert Luc Hamilton Linda Schwey Howard Davidson Fiona Murray Doug Bellevue François Gaudette

COMITÉ EXÉCUTIF

Robert Robinson, C. Stephen Cheasley, Daniel Laurendeau, Robert Nantel, James Bouchard et Nadine Cloutier.

Comité des collections	présidé par Daniel Laurendeau
Comité d'adhésion (incluant Canadian Rail)	présidé par Peter Murphy
Comité d'audit	présidé par Howard Davidson
Comité des prix annuels	présidé par Linda Schwey
Comité de financement	présidé par C. Stephen Cheasley

L'ÉQUIPE PERMANENTE

Direction générale	Nadine Cloutier
Collections - Expositions - Restauration	Jean-Paul Viaud
Registraire aux collections	Alexandra Lamoureux
Archives - Expositions	Mylène Bélanger
Technicienne en archivistique pour le fonds CPRC	Chantal Guérin
Gestion des bénévoles et des opérations	Sylvain Bissonnette
Service à la clientèle, programmation et éducation	Matthew Gauthier
Location de salles et tournages - Boutique	Marie-Anne Durocher
Comptabilité	Stéphane Ste-Marie
Bâtiments et site	Stéphane Fillion
Marketing et ventes	Caroline Lebon
Administration	Jacqueline Chiasson



EXPORAIL
LE MUSÉE FERROVIAIRE CANADIEN
THE CANADIAN RAILWAY MUSEUM

EXPORAIL,
LE MUSÉE FERROVIAIRE CANADIEN
110, rue Saint-Pierre
Saint-Constant (Québec) J5A 1G7
Téléphone : 450 638-1522
Télécopieur : 450 638-1563

exporail.org